

Universidad del Valle de Guatemala  
Depto. De Ecoturismo

Tim Wallace

**INTERPRETACION ARQUEOLOGICA Y ETNOHISTORICA**  
**DEL SITIO ARQUEOLÓGICO CHUITINAMIT,**  
**SANTIAGO ATITLAN, GUATEMALA.**  
**(INFORME FINAL)**

Frily Omar Gálvez Salinas  
00135  
Julio del 2,003

# INTERPRETACION ARQUEOLOGICA Y ETNOHISTORICA

## DEL SITIO ARQUEOLÓGICO CHUITINAMIT,

### SANTIAGO ATITLAN, GUATEMALA.

#### I. INTRODUCCION

##### a- OBJETIVOS

###### GENERAL:

-Colaborar con el desarrollo ecoturístico del sitio arqueológico Chuitinamit a través de la Asociación Cultural Gran Señor Tepepul-Chuitinamit.

###### ESPECÍFICOS:

-Interpretar la información etnohistórica y arqueológica que se conoce hasta el momento del sitio y complementarla con la tradición oral de la cultura.

-Trazar la ruta de un posible sendero a través del sitio arqueológico Chuitinamit.

-Recomendar lineamientos necesarios a seguir para el buen desarrollo del servicio ecoturístico.

##### b. ANTECEDENTES

#### INTERPRETACIÓN AMBIENTAL

¿Qué es la interpretación?: Es un concepto básico, la interpretación es exactamente una traducción. La Interpretación Ambiental involucra la traducción del lenguaje técnico de una ciencia natural o área relacionada en términos e ideas que las personas en general, que no sean científicos, puedan entender fácilmente, e implica hacerlo de forma que sea entretenido e interesante para ellos (Ham 1,992).

Cualidades de la interpretación:

- amena
- pertinente
- organizada
- temática

(Girón 2,003)

## ASOCIACIÓN CULTURAL GRAN SEÑOR TEPEPUL-CHITINAMIT

En el año de 1987 la Asociación Cultural Gran Señor Tepepul-Chuitinamit comenzó a formarse, cuando un grupo de artistas locales de Santiago Atitlán deciden unirse, concientes de la necesidad de promover los valores culturales del pueblo Tz'utujil. Fue hasta el año 2,000 cuando se creó el Comité de Desarrollo Social Gran Señor Tepepul y en el año 2,001 se organizó como Asociación Cultural, inscribiéndose ya con personería jurídica (Chávez com. pers. 2,003).

Los objetivos que la Asociación persigue pueden resumirse de la forma siguientes:

“Valorar, rescatar y conservar los valores culturales como: la historia y las piezas arqueológicas de los antepasados tz'utujiles; dar a conocer el lugar sagrado Chuitinamit; rescatar el traje indígena; rescatar las cofradías, el idioma en la educación, la medicina tradicional, el trabajo tradicional en el arte, la música y la medicina, crear empleos que valoren el arte y la historia de la región, preservar la memoria comunal.”

(Fundación Solar et al. N.p.)

Entre los años 2,001-2,002 se prepararan propuestas formales para desarrollar proyectos en el sitio arqueológico Chuitinamit. Uno de ellos es el Museo comunitario de la Cultura Viva. Su objetivo es promover el rescate y la conservación de los valores culturales y el patrimonio Tz'utujil. En su diseño contempla varios salones de exposición para piezas arqueológicas, talleres de trabajo de escultura, arqueología, pintura y textiles (Chávez com. pers. 2,003).

Otro de los proyectos es el eco-campamento. Este se encuentra un poco más avanzado, ya que se ha construido hasta el momento un rancho, pero aún hacen falta casas-árbol e infraestructura de servicios mínimos (Chávez com. pers. 2,003).

## SITIO ARQUEOLÓGICO CHUITINAMIT

Chuitinamit se localiza en Santiago Atitlán, a 1562 msnm. Atitlán significa el lengua nahuatl “cerca al lago”. Su equivalente en tz'utujil es Chiya', el antiguo nombre de la capital tz'utujil del período Postclásico, cuyas ruinas hoy son llamadas Chuitinamit que viene de ch/(i)-wi que significa “sobre” y la palabra nahua tinamit que significa “pueblo fortificado”. Chuitinamit se encuentra justo al noroeste del actual pueblo de Santiago Atitlán, y para llegar al mismo hay que tomar una lancha y subir el terreno agreste de la base del volcán San Pedro (Popenoe e Ivic 2,002)

En la cima del cerro hay dos plazas, una de ellas es una plaza cerrada y la otra abierta. A distintos niveles se descubrieron varios petrograbados, de los cuales la mayoría se encuentran en la parte superior del sitio (Lothrop, 1933:79-81). El patrón de asentamiento es característico del período Postclásico, defensivo localizado en la cima de un cerro. El sitio estaba poblado desde la orilla del lago hasta su cima, pero al parecer la elite residía en

la parte superior dada la cantidad y calidad de estructuras allí ubicadas (Chinchilla et al. 1994:11).

El sitio cuenta con una pirámide central con escaleras en sus cuatro lados y que es el edificio más importante de la gran plaza. En la esquina noroeste de la estructura Lothrop (1933:75) descubrió escondites que contenían restos humanos lo que hace suponer la práctica de sacrificios humanos (Popenoe e Ivic 2,002).

De acuerdo con Fox (1978), Chuitinamit cae en el patrón de sitio de acrópolis. La plaza principal es la inferior de las dos y es la que tiene el inmenso templo piramidal al centro, rodeado por varias plataformas cuadradas y rectangulares. Además, su acrópolis tiene una segunda estructura piramidal masiva y lo que pudo ser un complejo de palacios encima de un sistema de terrazas que está adyacente y que tiene amplias escalinatas. No tiene juego de pelota. Está alineado en un eje aproximadamente 25 grados este del norte (Fox, 1978:115).

La cerámica de Chuitinamit data principalmente del Postclásico Tardío y varios tipos se relacionan con la región de Quiché (Popenoe e Ivic 2,003).

Durante las excavaciones y recolecciones de superficie del Proyecto Arqueológico Subacuático Agua Azul se recuperaron 22 artefactos de obsidiana, la mayoría fragmentos mediales de navajas prismáticas, seguido por lascas bipolares y dos puntas proyectiles. Proviene de la fuente de San Martín Jilotepeque, que es la más cercana al lago. Esta es seguida por la fuente de El Chayal, cerca de la capital de Guatemala y dos ejemplares de Ixtepeque. Asimismo se recuperaron varios artefactos de basalto en forma de metates, manos, piedras donas y un posible fragmento de yugo (Chinchilla et al. 1994:16 y 17).

Hoy los tz'utujiles habitan la región situada al sur, oeste y noroeste del Lago Atitlán. Se distribuyen en los poblados de San Lucas Tolimán, Cerro de Otro, Santiago Atitlán, San Pedro la Laguna, San Juan La Laguna y San Pablo La Laguna. De éstos, Santiago Atitlán es su poblado más importante. En tiempos precolombinos sus dominios se extendían desde el lago hasta las tierras aledañas de la Costa Sur. Hay que notar que la sección del Altiplano Occidental centrada alrededor del Lato de Atitlán, se halla paralela a la planicie de la Costa del Pacífico. La cadena de volcanes que bordean al Altiplano constituyen una barrera geográfica que limita las rutas que descienden desde la cuenca del Lago Atitlán hacia el Océano Pacífico, por lo que los pasos hacia esta región eran muy disputados. Chuitinamit se encuentra cerca de un importante paso hacia la Costa Sur (Orellana, 1999:679, 680).

### c. Contactos locales

**DIEGO CHAVEZ**

Presidente de la Asociación Cultura Gran Señor Tepepul-Chuitinamit

Tel.: 496-2874

**JOSE YAQUI REANDA**

Miembro activo de la Asociación

Tel.: 713-3043

arqueológica y etnohistórica, al trazado del sendero y en las recomendaciones de los lineamiento a seguir.

El trabajo es complementario al desarrollo ecoturístico del sitio. Debe ser antecedido por otros estudios como por ejemplo: un estudio de mercado, el cual modificaría la interpretación; un plan de interpretación más completo y una capacitación.

Se recomienda la revisión constante de la Ley y del Patrimonio cultural de la Nación para su buen desarrollo.

## **I. ANTECEDENTES**

### INTERPRETACIÓN AMBIENTAL

¿Qué es la interpretación?: Es un concepto básico, la interpretación es exactamente una traducción. La Interpretación Ambiental involucra la traducción del lenguaje técnico de una ciencia natural o área relacionada en términos e ideas que las personas en general, que no sean científicos, puedan entender fácilmente, e implica hacerlo de forma que sea entretenido e interesante para ellos (Ham 1,992).

Cualidades de la interpretación:

- amena
- pertinente
- organizada
- temática

(Girón 2,003)

### ASOCIACIÓN CULTURAL GRAN SEÑOR TEPEPUL-CHITINAMIT

En el año de 1987 la Asociación Cultural Gran Señor Tepepul-Chuitinamit comenzó a formarse, cuando un grupo de artistas locales de Santiago Atitlán deciden unirse, concientes de la necesidad de promover los valores culturales del pueblo Tz'utujil. Fue hasta el año 2,000 cuando se creó el Comité de Desarrollo Social Gran Señor Tepepul y en el año 2,001 se organizó como Asociación Cultural, inscribiéndose ya con personería jurídica (Chávez com. pers. 2,003).

Los objetivos que la Asociación persigue pueden resumirse de la forma siguientes:

“Valorar, rescatar y conservar los valores culturales como: la historia y las piezas arqueológicas de los antepasados tz'utujiles; dar a conocer el lugar sagrado Chuitinamit; rescatar el traje indígena; rescatar las cofradías, el idioma en la educación, la medicina

tradicional, el trabajo tradicional en el arte, la música y la medicina, crear empleos que valoren el arte y la historia de la región, preservar la memoria comunal.”  
(Fundación Solar et al. N.p.)

Entre los años 2,001-2,002 se prepararan propuestas formales para desarrollar proyectos en el sitio arqueológico Chuitinamit. Uno de ellos es el Museo comunitario de la Cultura Viva. Su objetivo es promover el rescate y la conservación de los valores culturales y el patrimonio Tz’utujil. En su diseño contempla varios salones de exposición para piezas arqueológicas, talleres de trabajo de escultura, arqueología, pintura y textiles (Chávez com. pers. 2,003).

Otro de los proyectos es el eco-campamento. Este se encuentra un poco más avanzado, ya que se ha construido hasta el momento un rancho, pero aún hacen falta casas-árbol e infraestructura de servicios mínimos (Chávez com. pers. 2,003).

### SITIO ARQUEOLÓGICO CHUITINAMIT

Chuitinamit se localiza en Santiago Atitlán, a 1562 msnm. Atitlán significa el lengua nahuatl “cerca al lago”. Su equivalente en tz’utujil es Chiya’, el antiguo nombre de la capital tz’utujil del período Postclásico, cuyas ruinas hoy son llamadas Chuitinamit que viene de ch/(i)-wi que significa “sobre” y la palabra nahua tinamit que significa “pueblo fortificado”. Chuitinamit se encuentra justo al noroeste del actual pueblo de Santiago Atitlán, y para llegar al mismo hay que tomar una lancha y subir el terreno agreste de la base del volcán San Pedro (Popenoe e Ivic 2,002)

En la cima del cerro hay dos plazas, una de ellas es una plaza cerrada y la otra abierta. A distintos niveles se descubrieron varios petrograbados, de los cuales la mayoría se encuentran en la parte superior del sitio (Lothrop, 1933:79-81). El patrón de asentamiento es característico del período Postclásico, defensivo localizado en la cima de un cerro. El sitio estaba poblado desde la orilla del lago hasta su cima, pero al parecer la elite residía en la parte superior dada la cantidad y calidad de estructuras allí ubicadas (Chinchilla et al. 1994:11).

El sitio cuenta con una pirámide central con escaleras en sus cuatro lados y que es el edificio más importante de la gran plaza. En la esquina noroeste de la estructura Lothrop (1933:75) descubrió escondites que contenían restos humanos lo que hace suponer la práctica de sacrificios humanos (Popenoe e Ivic 2,002).

De acuerdo con Fox (1978), Chuitinamit cae en el patrón de sitio de acrópolis. La plaza principal es la inferior de las dos y es la que tiene el inmenso templo piramidal al centro, rodeado por varias plataformas cuadradas y rectangulares. Además, su acrópolis tiene una segunda estructura piramidal masiva y lo que pudo ser un complejo de palacios encima de un sistema de terrazas que está adyacente y que tiene amplias escalinatas. No tiene juego de pelota. Está alineado en un eje aproximadamente 25 grados este del norte (Fox, 1978:115).

La cerámica de Chuitinamit data principalmente del Postclásico Tardío y varios tipos se relacionan con la región de Quiché (Popenoe e Ivic 2,003).

Durante las excavaciones y recolecciones de superficie del Proyecto Arqueológico Subacuático Agua Azul se recuperaron 22 artefactos de obsidiana, la mayoría fragmentos mediales de navajas prismáticas, seguido por lascas bipolares y dos puntas proyectiles. Proviene de la fuente de San Martín Jilotepeque, que es la más cercana al lago. Esta es seguida por la fuente de El Chayal, cerca de la capital de Guatemala y dos ejemplares de Ixtepeque. Asimismo se recuperaron varios artefactos de basalto en forma de metates, manos, piedras donas y un posible fragmento de yugo (Chinchilla et al. 1994:16 y 17).

Hoy los tz'utujiles habitan la región situada al sur, oeste y noroeste del Lago Atitlán. Se distribuyen en los poblados de San Lucas Tolimán, Cerro de Otro, Santiago Atitlán, San Pedro la Laguna, San Juan La Laguna y San Pablo La Laguna. De éstos, Santiago Atitlán es su poblado más importante. En tiempos precolombinos sus dominios se extendían desde el lago hasta las tierras aledañas de la Costa Sur. Hay que notar que la sección del Altiplano Occidental centrada alrededor del Lato de Atitlán, se halla paralela a la planicie de la Costa del Pacífico. La cadena de volcanes que bordean al Altiplano constituyen una barrera geográfica que limita las rutas que descienden desde la cuenca del Lago Atitlán hacia el Océano Pacífico, por lo que los pasos hacia esta región eran muy disputados. Chuitinamit se encuentra cerca de un importante paso hacia la Costa Sur (Orellana, 1999:679, 680).

### **III. OBJETIVOS**

#### **GENERAL:**

- Colaborar con el desarrollo ecoturístico del sitio arqueológico Chuitinamit a través de la Asociación Cultural Gran Señor Tepepul-Chuitinamit.

#### **ESPECÍFICOS:**

- Interpretar la información etnohistórica y arqueológica que se conoce hasta el momento del sitio y complementarla con la tradición oral de la cultura.
- Trazar la ruta de un posible sendero a través del sitio arqueológico Chuitinamit.
- Recomendar lineamientos necesarios a seguir para el buen desarrollo del servicio ecoturístico.

### **IV. METODOLOGIA**

El día 13 de Junio del año 2,003 se realizó una reunión, la cual fue el primer contacto que existió con la asociación. Se platicó acerca de la posibilidad de realizar un trabajo ecoturístico conjunto entre ellos y mi persona (estudiante de la Licenciatura de Ecoturismo de la Universidad del Valle de Guatemala). Durante la siguiente semana se sostuvieron varias reuniones en las cuales se definió cual iba a ser el trabajo a realizar. Este consistió en una interpretación arqueológica y etnohistórica del sitio arqueológico Chuitinamit.

- Se debe realizar un programa más completo de interpretación, el cual debe basarse en un estudio de mercado, para que se satisfaga de mejor manera el mercado de turistas.
- Los pasos que se proponen para un desarrollo ecoturístico futuro son:
  - Realizar un estudio de mercado
  - Diseñar una programa de interpretación más completo que se baser en el anterior
  - Iniciar la construcción de la infraestructura propuesta en el programa de interpretación
  - Impartir la capacitación de guías a miembros de la asociación.
  - Promocionar los servicios del sitio arqueológico y establecer alianzas estratégicas con agencias de viajes.

(Todos los anteriores pasos deben desarrollarse en conjunto con la asociación, tomando en cuenta su opinión, sugerencias y aceptación).
- La interpretación se redactó partiendo desde la realidad actual, esto con el propósito Para que se utilice desde ahora y se realicen tour pero de una manera discreta.

## **IX. BIBLIOGRAFÍA**

- Bauer, L. 1999. Plan de Interpretación Ambiental para el Refugio de Vida Silvestre Bocas del Polochic, El Estor, Guatemala. Trabajo de graduación de Licenciatura en Ecoturismo. Universidad del Valle de Guatemala, Guatemala. 83 pp.
- Buttler, P. y B. Jenks. 2000. Sendero Al Dinero y la Conservación, Manual para crear Senderos de Bajo impacto que Generen Utilidades y Fomenten la Concientización. RARE Center for Tropical Conservation. Virginia, Estados Unidos de Norteamérica. 400 pp.
- Chinchilla, Teresita, Henry D. Benítez y Tomás J. Barrientos Q. Proyecto arqueológico subacuático Agua Azul. Informe de la Temporada de campo 1994. N.p.
- Estrada, L. 2000. Plan de Interpretación ecoturística para la finca Chivacabé, “Gran Mamut”, Huehuetenango, Guatemala: un sitio paleontológico. Trabajo de graduación de Licenciatura en Ecoturismo. Universidad del Valle de Guatemala, Guatemala. 94 pp.
- Fox, John. Quiche conquest. Centralism and regionalism in Highland Guatemalan state development. University of New Mexico Press. Albuquerque. 1978.
- Fundación Solar et al. Estudios de Factibilidad. Museo Comunitario de la Cultura Viva y Eco-Campamento Chuitinamit. N.p.
- Girón, N. 2,003. Curso “Fundamentos de la Educación Ambiental”, Universidad del Valle de Guatemala. Guatemala.



- Ham, S. 1992. Interpretación Ambiental: una Guía práctica para Gente con Grandes Ideas y presupuestos pequeños. North American Press, Denver. 437 pp.
- Lothrop, Samuel K. An archaeological study of ancient remains on the borders of Lake Atitlan, Guatemala.. Carnegie Institution of Washington, Pub. 444. Washington, DC. 1933.
- Orellana, Sandra L. “Los tzutujiles”, en Historia general de Guatemala, tomo I. Fundación para la cultura y el desarrollo, Asociación de amigos del país . Guatemala. 1999.
- Turcios, A. 2000. Propuesta de un Sistema de Interpretación Ambiental para las fincas La Constancia, Santa Clara, Santa Rosa, Las Minas, San Luis Las Minas y el Jabalí (Sierra de las Minas, Guatemala). Trabajo de graduación de Licenciatura en Ecoturismo. Universidad del Valle de Guatemala, Guatemala. 102 pp.

